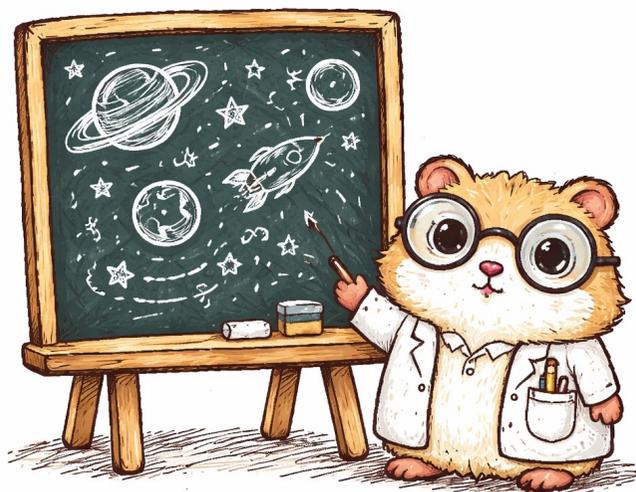




BILINGUAL PICTURE BOOK

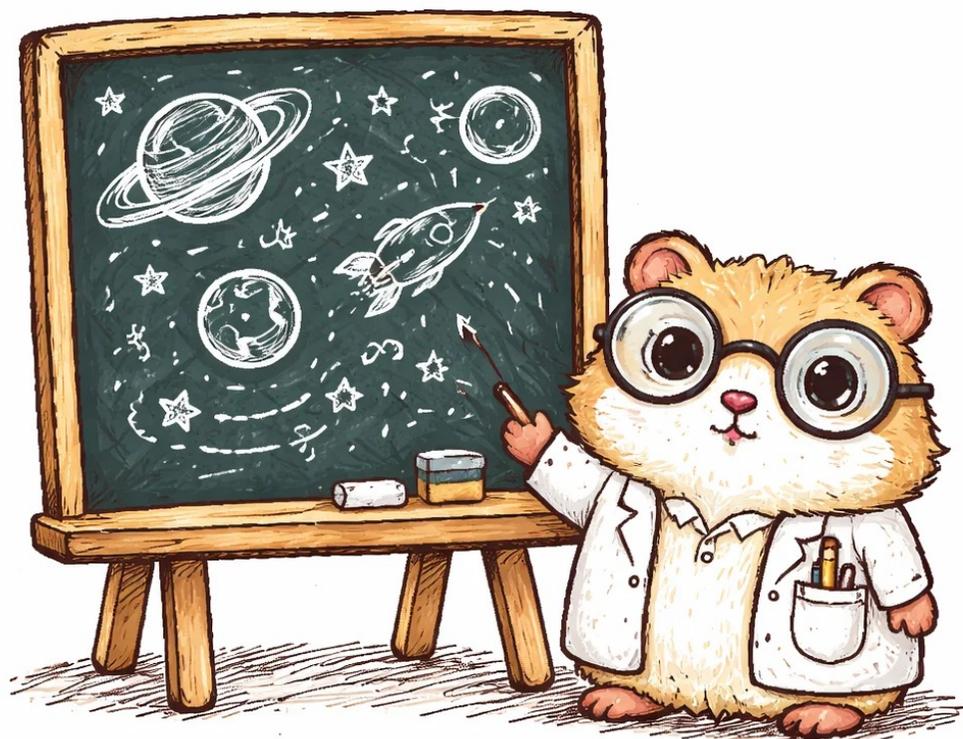
Wielka Afera z Żarówką, czyli dlaczego Słońce świeci?



Polish

English

Written by: Paweł • Age: 9 • Pages: 10



POLISH

Poznajcie Profesora Barnabę. Ten **chomik** w okularach uważa, że nauka jest nudna jak spanie w bucie. Barnaba właśnie **wyjaśnia** światu największą tajemnicę kosmosu.

ENGLISH

*Meet Professor Barnaby. This **hamster** in glasses thinks science is as boring as sleeping in a shoe. Barnaby is currently **explaining** the world's greatest space secret.*



POLISH

Większość ludzi myśli, że **słońce** to kula gazu. Błąd! To ogromna **patelnia**, na której kosmiczny kucharz smaży niewidzialną jajecznicę dla olbrzymów.

ENGLISH

*Most people think the **sun** is a ball of gas. Wrong! It is a giant **frying pan** where a cosmic chef is frying invisible scrambled eggs for giants.*

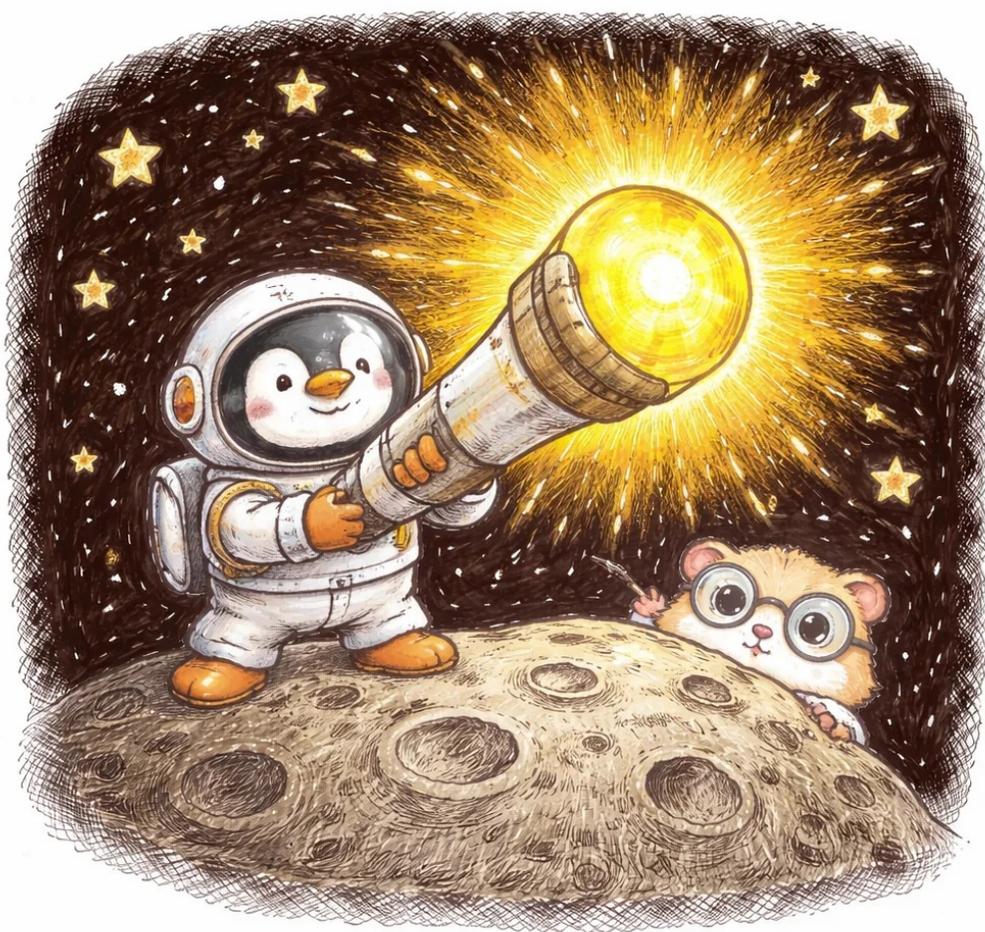


POLISH

Ale czekajcie! Inna teoria mówi, że to kula dyskotekowa. Kosmiczne **krowy** zakładają brokatowe dzwony i **tańczą** całą noc, aż słońce zaczyna lśnić od ich energii.

ENGLISH

*But wait! Another theory says it is a disco ball. Space **cows** put on glittery bell-bottoms and **dance** all night until the sun starts to shine from their energy.*

**POLISH**

Prawda jest jednak inna. To wielka **latarka**, którą trzyma **pingwin** o imieniu Zenek. Zenek boi się ciemności i nigdy jej nie wyłącza.

ENGLISH

*The truth is different, though. It is a giant **flashlight** held by a **penguin** named Zenek. Zenek is afraid of the dark and never turns it off.*



POLISH

Zenek zgubił swoje **klucze** do lodówki w wielkiej galaktyce. Przeszukuje każdy kąt, a ta **ciemność** go przeraża, więc świeci ile ma sił w bateriach.

ENGLISH

*Zenek lost his fridge **keys** in the great galaxy. He is searching every corner, and this **darkness** terrifies him, so he shines as bright as his batteries allow.*



POLISH

Dlaczego słońce nie spada? Ponieważ jest przyklejone do nieba przez gigantyczny truskawkowy **dżem**. Całe **niebo** jest nim wysmarowane, żeby gwiazdy nie odpadły.

ENGLISH

*Why doesn't the sun fall? Because it is glued to the sky by giant strawberry **jam**. The whole **sky** is smeared with it so the stars don't fall off.*

**POLISH**

A skąd bierze się ciepło? Słońce po prostu **kicha** gorącym blaskiem. Ma alergię na pył księżycowy, a każdy taki **ogień** z nosa ogrzewa nasze nosy.

ENGLISH

*And where does the heat come from? The sun simply **sneezes** hot glow. It is allergic to moon dust, and every such **fire** from its nose warms our noses.*



POLISH

Niekiedy słońce jest czerwone, bo założyło wełniany **sweter**, który je strasznie **swędzi**.
Wtedy słońce się złości i robi się bardzo gorąco!

ENGLISH

*Sometimes the sun is red because it put on a woolly **sweater** that **itches** terribly. Then the sun gets angry and it becomes very hot!*



POLISH

Pewnego razu **małpy** z NASA próbowały wyłączyć słońce, używając ogromnego **pilota**. Chciały sprawdzić, czy słońce ma zapasowe baterie w środku.

ENGLISH

*Once upon a time, the **monkeys** from NASA tried to turn off the sun using a huge **remote**. They wanted to check if the sun had spare batteries inside.*



POLISH

Na szczęście słońce nadal będzie **świecić**, bo Zenek wciąż nie znalazł kluczy. Barnaba mówi, że to dobrze, bo bez światła słońca nie widziałby swoich własnych **palców** u stóp.

ENGLISH

*Fortunately, the sun will continue to **shine** because Zenek still hasn't found his keys. Barnaby says that is good, because without the sun's light, he wouldn't be able to see his own **toes**.*

FUN QUIZ TIME!

Chapter 1: Kim jest Barnaba?

- A mouse
- A hamster
- A squirrel

Chapter 2: Co Barnaba uważa za słońce?

- A frying pan
- A ball of yarn
- A lamp

Chapter 3: Kto tańczy w kosmosie?

- Horses
- Cats
- Cows

Chapter 4: Czego boi się Zenek?

- Spiders
- The dark
- Heights

FUN QUIZ TIME!

Chapter 5: Co zgubił Zenek?

- His keys
- His sandwich
- His hat

Chapter 6: Czym przyklejone jest słońce?

- Tape
- Glue
- Jam

Chapter 7: Dlaczego słońce kicha?

- It has a cold
- It has an allergy
- It is laughing

Chapter 8: Jaki kolor ma słońce, gdy nosi sweter?

- Blue
- Green
- Red

FUN QUIZ TIME!

Chapter 9: Czego użyły małpy?

- A remote
- A hammer
- A ladder

Chapter 10: Dlaczego słońce wciąż świeci?

- Zenek found his keys
- Zenek lost his flashlight
- Zenek is still looking for keys

BILINGUAL DICTIONARY

chomik hamster	patelnia frying pan
kucharz chef	latarka flashlight
ciemność darkness	klucz key
lodówka fridge	bateria battery
dżem jam	ogień fire
swędzić itch	czerwony red
szczęście luck	